

发向未来的讯息

下羽友卫等编著

吴 鹏 徐立靖 刘彤辉 译

人 民 出 版 社

前 言

东京国际大学下羽友卫研究班

“你所说过的话或所做过的事终究会给你相应的回报”。在尤哈·卡鲁托古所定义的这种地球社会中，我们应怎么样生存？这是我们这个研究班一直在探讨的主题，这本书也循着这个主题而形成。在这本书中我们最想向读者表示的是“我们这些普通市民绝不仅仅是一个软弱无力的存在，每个人都具有改革社会的能力”这种想法。

这本书是东京国际大学连续二年的校园祭典中举行的《想一想环境问题》特邀座谈会的记录与我们的研究成果中的精华，特别是以1993年规划为中心的终了选择和总结。作为一这改革的倡议，向着未来发出我们的讯息。

我们是学习国际政治学的，为什么在粮食、人口、资源、能源等等这些相互关联的全球规模的诸问题中单单议论环境问题呢？以下是我们的理由：

第一，环境问题已不仅仅是地球温暖化以及臭氧层的破坏这类对人类的将来构成巨大威胁的大问题，在我们身边发生的公害、垃圾等等问题，其实就是我们自己对其他国家人民的生存环境在进行着破坏，这使我们有一种巨大的危机感。

第二,环境问题从来就被认为“经济的发展只有以环境的牺牲为代价才能实现”,但我们对这个论点进行了反思,我们重新思考了一下,什么是“富裕”?我们的生活方式究竟是否正确?这些思考的成果也包含在这本书中。

第三,环境被破坏的根本原因是现存的国际社会结构不合理。因为这不合理的结构,造成了南北间不公正的差距、贫困等等,这是我们的另一个认识。

这里有一个不容忽视的问题:我们的生活方式和这个国际社会的结构绝不是毫无关联的。我们现在正在享受着的舒适生活,正在加剧几倍于我们的人数的他国人民的贫困与环境破坏的恶性循环,最终也就会给我们的将来造成巨大的威胁。

这种事情同时也可以说,我们对于环境问题的解决本身具有巨大的影响力。地球范围的问题,说起来主要由国家出面解决,但是,国家间的利害关系处于相互对立的场合,国家就成为问题解决的障碍物了。另外,国家的政策也并不一定是以普通市民的利益为优先而制定的。

反过来说,我们市民们不正具有超越国界的解决这类问题的机会和力量吗?因为这个原因,我们对国际社会的结构和由我们自己的行动所造成的影响的理解就成为首要问题了。然后,我们把国际问题作为身边的问题来对待,什么是应该做的,什么是能够做的,这种思考的意欲和脚踏实地的实际行动就成为必要的了。

以这样的思想意识为基础的研究成果组成了这本书。

前言中,将92年度的校园祭中举行的个人、地区、国家、各阶层的关于环境问题的特邀代表专题讨论会的发言及相应的研究成果进行了简略的叙述。

在第一章里,收进了去年我们对日本、美国、德国的部分在校大学生进行的“为保护环境高价商品也准备购买吗?”这一问题意

识调查的结果和对这类结果进行的分析总结。从这个调查的结果和分析来看,日本学生的意识水平显得很低,这为我们提供了丰富的研究材料。

在第二章和第三章里,收进了93年度计划的“南北差距和环境问题”、“环境NGO的现状和展望”的特邀代表座谈会以及对这个问题的补充部分——我们的研究报告。通过了这两个计划的实现,我们探讨了造成环境破坏的国际社会的结构上的原因以及为了解决这个问题今后至关重要的我们市民本身的行动方法。

在第四章里,我们将这二年间,我们对环境问题进行的研究活动进行了总结,在这总结之上,为了解决环境问题需要什么样的社会变革这一问题提出了我们的看法。这之后,我们的指导教授下羽友卫先生针对我们而发表的热情和充满希望的发言也收录于中。

第五章中,收录了我们的自我回顾、检查、这个计划的实行过程中研究班的同学们的直率的感想等等。

我们从国际政治学的观点出发对环境问题进行了认真的思考,深深感到以自己的实际行动来造成社会的变化的重要性。作为一个小小的实践,在学园祭中我们发表了自己的研究结果,汇编了现在这样一本书。《友向未来的讯息》这本书名的含义是:将我们的研究成果通过这本书传递给尽可能多一点的人,如果这能造成更多的带有地球大家族一员的意识而自觉行动的人的形成的话,这也是我们的愿望。

如果对我们发出的讯息有所回馈的话,我们会感到很幸运的。
我们的联系地址为:

埼玉县川越市市场 2509(邮政编码 350-11)

东京国际大学下羽友卫研究室收

〈执笔 三年級 小泉 光〉

目 录

前言	(1)
序 章 以地球市民的要求来衡量	
以地区为起点	(1)
①东京国际大学在学园祭秋霞祭中关于环境问题的 专题研究	(1)
②环境问题与我们的意识改革	(1)
③地区与整体环境问题怎么联系起来看?	(3)
④模拟国际环境会议	(7)
⑤下羽研究班秋霞祭活动全规划表	(12)
第一章 为保护环境高价商品也准备购买吗?	(16)
①环境意识抽样调查结果/日、美、德现代学生 国际比较	(16)
②环境意识抽样调查结果与分析	(23)
第二章 怎样解决环境开发与南北问题?	(32)
①各方面代表座谈会	(32)
※附录 ARE 事件的意义及今后的课题	(66)
特别投稿	(72)
②大学生的研究报告	(76)
第三章 市民能改变世界吗?	(82)
①特邀代表座谈会	(82)
②环境 NGO 的现状和展望 —— 大学生的研究报告	(117)

第四章 展望未来	(126)
◎面向未来的新起点	(126)
◎环境,市民,国家,地球社会……对大学生的研究 活动所寄予的希望	(135)
第五章 未来的畅谈——大众之声	(141)
◎畅想座谈会	(141)
◎大众之声	(148)
结束语	(152)
译者后记	(154)

序章 以地球市民的要求来 衡量 以地区为起点

◎东京国际大学在学园祭秋霞祭中 关于环境问题的专题研究

我们下羽研究班在二年的学园祭秋霞祭中,对环境问题进行了连续的研究、讨论。这一章,我们试想介绍一下诱使我们研究方向定为环境问题的 1992 年度问题研究,讨论情况,以及 1993 年度继续这个研究的背景。

1992 年秋天的秋霞祭中,为了从多方面抓住环境问题这个主题,我们设定了三个出发点,市民、地区、国家。各个出发点具有紧密的关联性,同时对于环境问题来说,又有自己独自的作用和责任。

具体的内容我们以“环境问题和我们的意识改革”,“地区与整体环境问题怎么联系起来看?”“模拟国际环境问题会议”三个部分,加上各方面代表发言这种形式来叙述。

◎环境问题与我们的意识改革

这个问题基本上是以市民阶层的日常行动为着眼点,将最接近于我们身边的垃圾问题作为中心来分析的。在高度经济成长期,

缺乏资源的日本依靠世界上其他地区的资源形成了大量生产大量消费的活动,随着经济的成长,消费者的需要也逐渐扩大,这种连锁反应一年比一年扩大,随着这种扩大,垃圾问题也变得严重起来。这方面,我们了解了垃圾问题的现状,对待这种问题现在采取的是什么样的措施?另外这种问题的处理中,产生了一些什么样的问题?这些成为了我们调查、研究的对象,以这个问题为主,我们展开了不同意见的讨论。

垃圾问题是个什么样的问题呢?我们这么来分类:(1)垃圾的量的增加和质的变化;(2)与这相随的处理的困难化;(3)因垃圾处理而产生的对环境的破坏这种危险性有多少?从这么三方面来看,垃圾的量和质的变化也是一种时代的反映,空罐头盒及塑料的增加就是这中间的一个例子。另外,最近几年,在垃圾中废纸的比例一年比一年多,特别是从办公室出来的废纸,(办公机器废纸)非常引人注目。办公机器的普及而产生的纸张需要的增加,至少可以说是造成森林破坏的一个原因吧。接下来这些问题所以产生的背景是以国家、自治体、企业、市民这些行为主体的行动来构成的。这些行动有:

国家——产业革命以来以经济至上主义为基本思想的大量生产、大量消费的促进。

自治体(另外包括其他行动主体)——对垃圾处理的消极态度。

企业——只以眼前的利润为重的扩大生产。

市民——把物质大量消费作为“富裕”的标志来看。

说起来,垃圾本是生产→流通→出售→使用→废弃→收集→处理这种我们的经济活动中所产生的东西,而且以上的经济活动各环节中有关联的各行为主体本来在垃圾处理问题上是可以起到应有的作用,也负有不可推卸的责任,可是我们却缺乏这种自觉性。这种情况中很值得注意的是①Reduce(减量化);②Reuse(再

利用)；③Recycle(再资源化)，这些对垃圾的对策还没有有效的实行，或者说对它的意义还没有正确理解，这种现状已显露出来了。同时，①、②、③的对策能有效实行的社会环境还未形成，这种现实也看得很清楚了。比方说，废纸的再利用方面来说，废纸的价格太低以及回收量的增加造成供给过剩这两个原因，使得废纸回收业者陷入了经营困难的局面，另外，就是回收进来之后，也再作为垃圾处理掉这种事情也存在。

我们经常说“垃圾问题很严重，要在废物利用上面下功夫”。这么一种说法使废物利用成了大量消费的免罪符(也就是说，只要实行了废物利用，就是大量消费也没有问题这种思考方法产生出来了)。垃圾问题的对策应该按前面所说的①、②、③的顺序来进行。为什么这么说呢？在大量生产、大量消费、大量废弃这种社会循环系统中，我们的胡乱追求新的、方便的东西的消费性是产生垃圾的本质。这点上，为了从根本上改变这个问题，对于我们的消费习惯必须进行改革。

到目前为止，我们作为生活者，在垃圾问题上一直是以被害者自居，硬把责任推到企业和行政一方面去。但是，实际上在现实经济生活中将垃圾制造出来，给环境增加沉重的负担的正是我们。我们在被破坏了的环境中，享受着“富裕的物质生活”，同时又失去了“精神的富裕”。这种思想认识，在解决垃圾问题中不正是最重要的事吗？大量消费这种以“物”的标准来衡量的价值观对吗？真正的“富裕”是什么？这值得我们每一个人重新思考一下，这就是我们所说的意识改革的开始。

◎地区与整体环境问题怎么联系起来看？

在这里，自治体、企业、市民团体、大学这种构成地区社会，而

且具有很大影响力的行为主体,怎么投身到环境问题(垃圾问题)的解决中去,同时应该怎么做?各行为体之间的合作是否必要?以以上的设想为基础我们进行了调查。

自治体

对环境采取积极的对策(对企业的指导、原材料垃圾的回收体制的确立、以市民为对象的讲演会等等)的自治体有逐渐增加之倾向,但就在这类地区也存在着自治体与市民、企业之间的对话不充分而产生的垃圾的分类回收不彻底、工业垃圾的违法丢弃这一类的问题。另外,由于市民的反应太强烈,或者由于新闻单位揭发和报道之后才不得不采取相应的措施,以这种自治体为对象的批判也大量存在。

企业

企业也是社会的一个成员,在其本身的活动,生产→消费中,必须负有对社会的责任。我们在川越市的复数的超级市场中进行了调查。调查的结果证明,公司内设有环境对策的组织机构,在商品的进货、销售时,都已考虑到了保护环境这个因素。但是,在我们进行的关于环境保护的市民意识调查中,企业的环境保护意图并未实际地让消费者理解,同时也看到因为没有对这一类考虑有同样理解的市民的共同行动为伴侣。企业的好意也并未能收到什么好的效果。进一步来说,企业的环境对策这种做法在宣传上是以“企业也要和社会共同发展”这一愿望为出发点来制定的,但有时不如说是这些年来因为整个社会对环境问题越来越关心,自己的公司也在这方面要有所表示这种心情在起着作用。

市民团体

如果光说市民团体的话,它的活动形态有各种各样,大多数是指发动和推动市民、自治体、企业等等以图生活环境向更好的方面转化,(垃圾问题的解决、河流的净化等等)。关于这种类型的市民

团体的意识调查,我们也以川越市民为对象进行了实施,在调查中发现,市民们对此抱有很大的关心,积极要求参加此活动。另外,自己也准备参加这个活动的人也有许多,但实际上,真正参加的人却只有很少一部分。产生这种现象的一个原因是,市民团体与地区住民之间的交流活动不够,或是说方法不对。

大学

以东京国际大学本身的调查结果表明,最近,学校内的饮料容器从铝罐向纸杯、纸盒方面转化的原因,并非是考虑到保护环境,而是为了减轻垃圾处理的费用。大学所采取的这类措施与对这些不抱任何关心的学生的态度,让我们对作为地区社会的大学应有的面貌产生了认真思考一下的想法。

像这类大学当局与学生的觉悟的低下状况不仅仅是限于东京国际大学之内。但是,有一个大学,又举行环境问题关联讲座、又举行以本地区居民为对象的公开讲座等等,并积极地提供关于环境问题的讨论场所、情报之类的活动,确实收到了相当的成果。这里,我们看到了在大学中进行环境问题教育的重要性,同时这种体系确立的必要性也显示出来了。也就是说,大学在学生和地区居民的环境意识改革方面具有实际可行性,是个极其重要的存在。实际上,这种作用不仅仅限于环境问题,通过这种活动也可以培养出一批对地球上任何问题都能自觉地去考虑,并能脚踏实地从自身开始行动的人材来。(大学应该是培养对现实问题处理的能力的地方)。

到这里为止,我们以地区的主要行为体为对象分析了它们怎么样把环境问题与自身结合,那中间产生了什么问题,以及应该采取的态度。这方面,各行为体应该相互补足的一点我们也能举出若干方面来。

这个主题基本上是以垃圾问题为主,不仅仅是川越市,每个自

治体都面对垃圾终端处理场地、焚烧炉、收集体制、减量化这一问题而感到头痛。对于这种问题，已不是关于在何处建立垃圾处理场之类的话拿出来讨论的时期，而是首先要认识到，是我们自己制造出了垃圾，要号召市民和市民团体行动起来，不要光希望自治体来解决这个问题，而要自己行动起来，首先从自身开始解决这个问题。

同时，作为企业的社会责任来说，将废弃物的最终处理也一起考虑进去的商品的制造、销售这种意识也是必须有的。这里，通过消费活动而支撑着企业的经济活动的我们市民大众们，在对企业的活动和环境政策进行评论的同时，我们自身的消费行动的改革也是必要的。另外，对于企业的活动和这种活动会对社会产生什么样的影响这一类问题进行考虑和规制的各级行政机关来说，也应有相应的对策拿出来。

如果说到确立环境教育的体系的必要性这个问题，自治体和大学的相互合作是不可少的，同时，大学应认识到自己对于地域具有的影响力，应积极地将校园向地域住民们开放，要留意将大学办成一个情报发源地。

自治体不能单单自己采取一点环境对策就可以了，同时应让市民、企业、大学…从广意上来说让他们产生这种问题意识，这需要确实有效的宣传鼓动。

按照这个模式，又具有各行为主体本身就是互相补充的相对体的认识的话，自然而然地会看出这之间的相互联系，也会认识到这种互相配合的行动如果没有的话，在某一地区想用最少的时间而对环境保护取得更大成果这种理想的实现是非常困难的。

以上，以二个主题为基础，通过讨论和展示，对于整个环境问题来说只不过是一部分而对地区来说却是重要问题的垃圾的现状，和应该如何处理这些问题，我们学到了许多东西。

◎ 模拟国际环境会议

某种意义上来说,以这个主题为基础而进行的研究,是因为对 1993 年的计划有所预感而进行的。以这个对象而进行的研究的目的是,因为原始热带森林遭到乱砍滥伐而引起的环境破坏为主题的模拟国际会议的举行,探索了主权国家在国际社会中解决实际问题的能力,也可以说,以国际社会中的决议达成的操作过程为焦点,摸索了一下为什么国际范围的环境问题不容易解决的症结。这个计划,不用说是因为近来对于地球环境的关心越来越强这个要素的影响,也是因为受到 1992 年六月举行的联合国环境开发会议的影响。议论地球范围的环境保护这一点来说,似乎离开了我们以上所述的宗旨,但从最终结果来说,与前两个主题有根本上的相通之处。

同时,这个模拟会议的各不同意见的代表,实际上是由学生所扮演的,代表日本、美国、欧共体以及南非、非洲、东南亚、联合国等等 7 个地区,国家、国际机构和 NGO(非政府组织)。然后,我们为了再现政府代表为了装门面而举行的公式会议的场面,以及公式的场面上看不见的,吐露真情的非公式会议的场面,我们模拟了这两方面的会议。

我们将热带原始森林被破坏这一问题作为地球环境问题之一来进行讨论,在这个过程中,先进国和发展中国家在国际社会上的对立状态清楚地显现出来了,把国家利益作为最优先考虑的国家间的问题解决时的限度也一目了然地展现出来。这里将我们自己扮演的非公式会议的对话的一部分,作一个介绍。

东南亚代表:作为东南亚各国来说,木材是仅次于石油的出口商品,如果不让砍伐的话,我们会很难办。如果说,为了全人类而有

必要保护热带原始森林的话,那么这个损失要由至今为此以牺牲自然环境为代价而经济上变得发达的各先进国家来负担。

日本代表:刚才,你说了“仅次于石油的商品”这句话,对吗?那么我问一下,既然有石油,为什么不将燃烧木材而改为燃烧石油呢?发达国家到目前为止,为了这种能源转换而花费的资金,以及提供的技术援助已不是小数目了。

非洲代表:这种援助所附带的条件中,尽是一些对我们不利的东西。像美国等等国家,不把开采出来的资源的主权归于我们,说实在的,只不过是借支援发展中国家的名义而实行投资罢了。

美国代表:根本上来说,完全不给我带来任何利益的援助,很难得到国民的支持,所以无私的援助不会有那也是正常的事。

日本代表:另外要说的是,你们这些发展中国家的代表们,通过获得的政府援助什么的,中饱私囊的事也不少啊!

南非代表:这种事在日本不也一样在发生吗?

NGO代表:日本的人口仅占世界总人口的2.4%,而原始森林木材的进口量却是世界的第一位。所以说,日本对热带雨林的破坏负有重大的责任。

日本代表:这个我明白。但是,日本是个资源小国,为了维持经济活动,不得不依靠外国的资源。

发展中国家把环境破坏的责任,归结为到目前为止不顾后果而只顾自己经济发展的先进国家们承担,把本国的开发放在最优先的地位。而发达国家方面,光叫喊要保护环境而又不提示具体的有效政策,就像发达国家拼命指责发展中国家人口的无限增加和能源的低效率利用一样,双方互相指责,又互相推卸责任。

如果循根究源来找热带雨林的被破坏原因的话,无论是发达国家还是发展中国家都应负有责任。不仅限于热带雨林这个问题,地球环境问题主要来说不外乎以发达国家经济水平的提高为背景

的“富裕开发症”，和发展中国家背负着的各种问题而产生的“贫穷开发症”这一类问题的扩大。发达国家为了维持现在的经济发展和强化，发展中国家为了在人口激增、贫困、不平等的土地所有制这种环境中生存下去，都在自觉与不自觉地破坏着环境。

就像以上所描述的那样，环境和我们的经济活动互相影响着。人类的行动在依赖自然资源的同时，又造成了对环境的恶劣影响。也就是说，我们生存着的社会是以环境的牺牲为代价而维持着的。至今为止，这种以牺牲环境为代价的经济活动，在将国民生产总值的成长看成开发的文章中被肯定了。但是，现在，已经可以清楚地看到自然的环境正在一点一点地消失，我们每一个人都应该重新考虑一下“什么才是开发？”“真正的富裕是什么？”的时期已经到来了。我们有时有这样的预感。

在“环境问题与我们的意识改革”，“地区与整体环境问题怎么联系起来看？”的讨论中我们已反复进行了强调，在模拟国际会议中我们也看到了同样的问题，这就是，我们因为由于对自己的经济活动造成了环境的破坏这一方面缺少认识，国家在对这一类问题上的行动是迟钝的，这一点已很明显地表现出来了。为什么会出现这种情况呢？我们是这么认为的，国家是由企业、自治体、国民而构成的，对国家行动产生具大影响力的一个方面就是我们每个人的意识。如果对这一点不重视的话，我们就不会从长期从大局着眼来考虑和处理问题，而只会去追求眼前的利益。这种短见反映到国家政策上就表现为只顾追求提高经济利益而置其他于不顾，而且总是变换方法，持续出现。

我们本身既是生存于被污染了的环境中的被害者，同时又是对环境进行着破坏的加害者。一方面，在这个社会中环境被破坏的问题越来越变得深刻化，另一方面，希望解决环境问题的我们这些普通市民们，却具有相矛盾的意识 and 行动。从这一点来说，环境问

题的本质实际上是在这个自然界中我们的生存方式的问题,这里通过一系列的活动,也可以说集中了我们想向大家所诉说的话。

我们的这种作法,绝不会被过低评价的(我们坚信)。另外,我们感到自豪的是,通过这类活动,对于向更多的人提供信息以及人们的意识改革来说,会是一种良好的开端。某种环境教育的场所已通过我们的活动被创造出来了。从那以后,我们不仅仅停留在秋霞祭的发表上,从每个人自身行动的必要性的宣传,到我们自己所置身于大学内的垃圾处理问题的改革等等实际问题的处理,已在广泛的范围内进行了实际行动。

调查、发表文章、各方面代表座谈会等等的活动结束之后,回过头来思考一下,我们对环境问题的研究方法是正确的。垃圾问题是如何产生的?关于这个问题在调查研究中下功夫的是在对于垃圾应采取什么对策这一点上面。这一方面,我们在研究中有若干忽略的地方,接下来想试着谈一下。

①在被称为保护环境先进国的德国与瑞典,垃圾的分别回收进行的彻底,同时废物利用也被认为是实行得相当有效。另一方面,日本的现状却是,整个社会循环系统中,并没有一些有效措施结合进去,总算有一部分地区仅仅以奖励的形式将这些措施采纳了进来。像这种生活者、消费者的意识差距产生的原因是什么呢?

②随着经济活动的扩大,产生公害的企业也增加起来,我们的做法是把产生公害的企业赶到别的地方去。这种做法,使我们身边的危险减少了或者消失了,但实际上是用出口的形式将公害的危险推到了发展中国家的人民身上。我们市民们并未将这种事视为一种问题,或者说我们明知这种问题的存在,却故意不去正视这个问题。我们自己所抱有的“只要自己没有问题就行…”这种意识本身已有问题,而为什么,发展中国家明明知道危险却继续不断地将这种具有公害的企业引进他们的国家呢?另外还有一个问题,我们

的经济活动是由发展中国家向我们提供廉价原料为基础而维持着的，而结果却在发展中国家造成了巨大的环境破坏。在这里，为什么这种关系会维持到现在？也就是说对先进国与发展中国家间政治的、经济的支配与附属关系方面难道没有必要正视和重新思考一下吗？

以上我们提到了两个问题，也就是说，如果希望解决环境问题的话，必须先理解产生这种问题的政治与经济结构，对这种现存结构必须进行改造，这就是我们所说的改革。更具体地说，对产生出与环境问题有密切关系的诸如贫困、人口增加、人权等等问题的国际社会根本结构方面进行更直接的研究是非常必要的。不从这个出发点来进行研究的话，环境问题的根本解决是不可能的。正像环境问题在发展中国家被称为“贫困病”一样，贫困会造成环境的破坏。同时，为了解决贫困问题而进行的“开发”却又更加剧了环境的破坏。这些已被事实很明显地证实了。

这一系列的问题是非常复杂的。现在的地球规模的环境问题不是单单哪一个国家本身的问题，另外，它的影响已超过了国境，解决这个问题，国际范围的合作就变得必要了。但是，现实上，国家一级的合作还并未确实有效地形成。这方面，我们希望大家对出席我们的模拟国际会议的邀请代表之中的 NGO 的代表给予特别的关注。NGO 在那次会议中，担任的是指出造成环境破坏的发达国家与发展中国家各自在社会结构上的问题，以及如何起到对这种结构进行改革的作用的角色。根据那次会议，使我们产生这么一个想法，即 NGO 不受国家这个框框的限制，作为一个超越国境也可以活动的行为体，在解决环境问题这方面，是个重要的存在。

环境问题已非常深刻，我们期望它能早一天得到解决，为了实现这个目标，我们每个人的意识改革和持续不断的努力是必要的。从这种认识出发，我们下羽研究班决定把这种研究作为一种实际